

**Dana Michel**  
**CUTLASS**  
**SPRING** (new work)

● **Beursschouwburg**

20.05, 20:30  
21.05, 20:30  
22.05, 19:00  
23.05, 19:00  
24.05, 22:00

1h

**Created and performed by**  
Dana Michel

**Artistic Activators**  
Ellen Furey, Peter James,  
Mathieu Léger, Heidi Louis,  
Roscoe Michel, Yoan Sorin,  
Karlyn Percil, Alanna Stuart

**Sound Consultant**  
David Drury

**Lighting Design**  
Karine Gauthier

**Technical Direction**  
Caroline Nadeau  
and Karine Gauthier

**Technicians**  
Kunstenfestivaldesarts  
Patrick OreeI

**Presentation**  
Kunstenfestivaldesarts,  
Beursschouwburg

**Production**  
Dana Michel

**Executive Production**  
Par B.L.eux

**Coproduction**  
Kunstenfestivaldesarts, Arsenic  
(Switzerland), Bastard Festival  
(Norway), Black Box Teater  
(Norway), Centre Chorégraphique  
National d'Orléans (France),  
Centre National des Arts (Ottawa,  
Canada), Festival TransAmériques  
(Montreal, Canada), Julidans  
(Netherlands), Montpellier Danse  
(France), Moving in November  
(Finland)

**Co-produced with the support of**  
Visiting Dance Artist Program,  
a joint initiative of the National  
Arts Centre and the Canada  
Council for the Arts

**Distribution**  
Key Performance

**Creative residencies**  
Beursschouwburg, Centre Choré-  
graphique National d'Orléans  
(France), Centre National des Arts  
(Ottawa, Canada), CounterPulse  
(San Francisco, United States),  
Dancemakers (Toronto, Canada),  
da:ns lab (Singapore), Galerie du  
Dourven – Passerelle Centre d'art  
contemporain (France), PAF –  
Performing Arts Forum (France),  
Par B.L.eux (Montreal, Canada),  
Usine C (Montreal, Canada),  
Reykjavik Dance Festival (Island),  
Tanzhaus Zurich (Switzerland)

**The creation of this work was  
made possible thanks to the  
financial support of**  
The Arts Council of Canada and  
the Arts and Literature Council  
of Québec

## I

*Elle ne figure pas dans leur pornographie.  
On ne la trouve pas dans leur érotisme.*

*Elle ne fait même pas partie du monde de  
leurs fantasmes.*

*CUTLASS SPRING*, c'est ce que le sexe peut  
signifier pour moi en ce moment.

Je vais vagabonder dans une question : comment puis-je situer mon identité sexuelle au sein d'une multitude d'identités complémentaires et en apparence contradictoires – en tant que performeuse, mère, fille, amante, étrangère ? Je vais cartographier mon éducation sexuelle – avec toutes ses incarnations, ses fabrications et ses dissociations. Je vais suivre ces trajectoires vers leur essence la plus douce afin de découvrir ce que je ne dévoile pas et ce que je rends explicite.

*Elle va solliciter son corps et toutes les choses  
qui font partie de sa personne. Elle va prendre  
conscience de ce qu'elle garde en elle pour une  
contemplation sexuelle.*

Avançant petit à petit vers la non-censure, engageant le potentiel infini des objets du quotidien, *CUTLASS SPRING* est à la fois un manifeste et une réflexion enflammée, une ethnographie de la compréhension sexuelle et une archéologie du désir.

Dana Michel & Michael Nardone

## II

*Pas de positions fixes  
Pas de positions fixes  
Pas de positions fixes*

Un mélange d'improvisation intuitive, de chorégraphie et d'art de la performance : ma pratique artistique est enracinée dans l'exploration de la multiplicité d'identités. Je travaille avec des notions d'alchimie performative et de rêve lucide – je me sers de mon histoire personnelle, de préoccupations actuelles et de désirs futurs pour créer une centrifugeuse empathique de moments publics entre moi et des témoins.

Aujourd'hui, on peut peut-être décrire mon travail à travers ce qui m'influence et m'habite : la sculpture, le cinéma, la comédie, le hip-hop, la psychologie, le dub et le commentaire social.

Dans mes recherches, j'alterne le travail qui se déroule dans et en dehors de mon atelier. Après m'être plongée dans un sujet par le biais de l'écriture, de la lecture, de la vidéo et de la discussion – je détends ma concentration et je laisse le corps prendre le dessus. Je me nourris de son, de silence et de dissonance – parfois je gave mon corps et ma psyché de stimulants pour connaître sa réaction. Ensuite, de minuscules détails émergent dans ma vision cinétique. Ils manifestent des mouvements, des résonances, des couleurs, des textures et certaines expériences lumineuses. Ces détails clarifient la trajectoire de mon travail. L'utilisation de la difficulté comme méthodologie de la navigation me vient naturellement et contraint mes spectacles à se rendre dans des lieux d'urgence et de vulnérabilité. C'est là que je peux écouter au plus près et partager avec le moins d'hésitation. Penser à des êtres comme à des épreuves mathématiques ou à des portails composés de milliards de possibilités approfondit cette écoute.

Mon offrande est un recueil qui reste ouvert à l'interprétation, un vaste espace de rencontre et d'accroissement de sa propre logique visuelle et expérimentale.

Dana Michel

### III

*Lorsqu'on passe une vie à refouler dans un domaine, cela entraîne sans aucun doute des refoulements dans d'autres domaines.*

*Il est temps de démêler le nœud dont je n'avais pas entièrement pris conscience (si, j'en avais conscience).*

*Pourquoi ne puis-je pas toucher les gens quand je ?*

*Pourquoi suis-je confuse quand il y a plus parce qu'affinités ?*

*Pourquoi je me fige à présent ?*

*Quelles sont les conséquences de tout ce refoulement ?*

*Quels autres dommages ont été causés ?*

### IV

J'ai toujours été obsédée par les « trucs du sexe ». Ma sœur beaucoup plus âgée que moi et diplômée en psychologie étudiait à l'université lorsque j'étais petite et j'ai passé mon enfance à furtivement me plonger dans ses manuels, toujours particulièrement fascinée par ceux qui traitaient de la sexualité humaine. Ces souvenirs ont refait surface l'année dernière, lorsque ma fille de cinq ans a suivi des ateliers spéciaux d'éducation sexuelle dans son école maternelle. Cela m'a fait penser qu'il était temps pour moi de renouveler mes connaissances en la matière.

Alors que je travaille avec le corps et le mouvement en tant qu'artiste du spectacle vivant, j'ai observé une déconnexion croissante avec moi-même en tant qu'être sexué ces vingt dernières années. La brèche qui s'accroît m'a frappé comme étant particulièrement troublante, moi qui ai toujours porté un vif intérêt aux questions sexuelles et un intérêt quelque peu latent (et rigolard, je l'admets) à vouloir devenir sexologue. Dans mes deux créations précédentes, j'ai dans une certaine mesure exploré la notion de refoulement – la façon dont j'ai refoulé certains aspects de mon identité culturelle et les répercussions d'un tel refoulement. Avançant dans le dévoilement de facettes enterrées de ma composition humaine, j'aimerais à présent creuser dans ce qui est devenu le mystère de mon moi sexuel et la façon dont cela m'affecte en tant qu'être humain, performeuse, mère et amante.

Quelques questions majeures, par exemple :

– Comment une vie de dissimulation affecte-t-elle la manière dont nous nous lions aux autres ?

– Quels sont les effets du refoulement sur la manière dont on aime, dont on partage l'espace physique avec les autres, et comment partage-t-on son corps avec les autres ?

## I

*Ze is niet aanwezig in hun pornografie.  
Ze is niet te vinden in hun erotiek.*

*Ze maakt niet eens deel uit van haar  
eigen fantasiewereld.*

*CUTLASS SPRING* is wat seks momenteel  
voor mij zou kunnen betekenen.

Ik zal in een vraag rondstruinen. Hoe vind ik mijn seksuele identiteit binnen een veelheid van complementaire en schijnbaar tegenstrijdige identiteiten, als performer, als moeder, als dochter, als minnaar, als vreemdeling? Ik wil een seksuele opvoeding in kaart brengen met al haar belichamingen, verzinsels en dissociaties. Ik volg deze trajecten tot hun zachte kern om te ontdekken wat ik achterhoud en wat ik vrijgeef.

*Ze zal haar lichaam en alles wat bij haar  
persoonlijkheid hoort bevragen. Ze zal zich  
bewust worden van alles wat in haar zit over  
seksuele contemplatie.*

Het op ongecensureerdheid en het oneindige potentieel van alledaagse voorwerpen gericht *CUTLASS SPRING* is tegelijk een manifest en een verhitte reflectie, een etnografie van seksueel begrip en een archeologie van verlangen.

Dana Michel & Michael Nardone

## II

*Geen vaste posities  
Geen vaste posities  
Geen vaste posities*

Als amalgaam van intuïtieve improvisatie, choreografie en performance, is mijn artistieke praktijk geworteld in het verkennen van de veelheid van identiteit. Ik werk met noties van performatieve alchemie en heldere dromen. Ik maak gebruik van persoonlijke geschiedenis, huidige preoccupaties en toekomstige verlangens en creëer een empathische centrifuge van levendige momenten tussen mezelf en getuigen.

Mijn huidig werk kan omschreven worden door de verschillende invloeden: sculptuur, cinematografie, comedy, hip-hop, psychologie, dub en sociale commentaar.

In mijn onderzoek wissel ik af tussen het werk in en buiten de studio. Na het uitgebreid verkennen van een onderwerp via schrijven, lezen, video en discussie, ontspan ik mijn focus en laat het lichaam overnemen. Ik laat me aan geluid, stilte en dissonantie. Soms overlaad ik mijn lichaam en geest met stimulatie om de reactie te zien. Daardoor ontstaan minieme details in mijn kinetische visie. Bewegingen, resonanties, kleuren, texturen en een bepaalde ervaring van licht komen tot stand. Deze details verhelderden het werktraject. Het gebruik van moeilijkheid als een navigatiemethodiek is natuurlijk en stuurt mijn voortstellingen naar plaatsen van nood en kwetsbaarheid. Daar kan ik van dichtbij luisteren en zonder terughouding delen. Het menselijke bestaan zien als wiskundige bewijzen of portalen bestaande uit miljarden mogelijkheden, verdiept dat luisteren.

Wat ik bied is een opslagplaats die open staat voor interpretatie, een enorme ruimte voor ontmoeting en het verruimen van je eigen logica van kijken en ervaren.

Dana Michel

### III

*als je je hele leven op een bepaald gebied hebt ingehouden, dan houdt dat zeker andere gebieden tegen.*

*tijd om de knoop te ontwarren waarvan ik niet echt wist dat die bestond (ja, dat deed ik).*

*waarom kan ik mensen niet aanraken wanneer ik?*

*waarom raak ik in de war als er meer is?*

*waarom verstijf ik nu?*

*wat zijn de gevolgen van al dat inhouden? welke andere verliezen zijn er?*

### IV

*Ik ben altijd al geobsedeerd geweest door... "seksdingen". Mijn veel oudere zus studeerde psychologie aan de universiteit. Ik bracht mijn jeugd door met het stiekem inkijken van haar leerboeken, vooral gefascineerd door haar seksualiteitshandboeken. Deze herinneringen kwamen het afgelopen jaar plots terug toen mijn vijfjarig kind speciale workshops omtrent seksuele opvoeding kreeg in zijn kinderdagverblijf. Het was tijd om mijn eigen seksuele kennis te vernieuwen.*

*Terwijl ik in mijn praktijk als kunstenaar met mijn lichaam en beweging aan de slag ga, merkte ik een toenemende disconnectie met mezelf als seksueel wezen tijdens de voorbije 20 jaar. Deze gapende kloof trof me als zeer problematisch omdat ik altijd een bijzondere interesse had in seksueel onderzoek en een ietwat latente (en weliswaar giechelende) interesse om seksuoloog te worden. In mijn vorige twee werken onderzocht ik in zekere mate het idee van onderdrukking. Hoe ik bepaalde aspecten van mijn culturele identiteit onderdrukte en wat daar de repercussies van waren. Verdergaand in het blootleggen van verborgen aspecten van mijn menselijke compositie, wil ik me nu verdiepen in wat het mysterie van mijn seksuele zelf is geworden en hoe het mij als mens, performer, moeder en minnaar beïnvloedt.*

*Enkele belangrijke vragen bijvoorbeeld:*

- Hoe beïnvloedt een levenslang verstoppen hoe we ons met anderen verbinden?*
- Wat zijn de effecten van repressie op hoe we liefhebben, hoe we de fysieke ruimte delen met anderen en hoe we ons lichaam delen met anderen?*

## I

*She is not present in their pornography.  
She is not found in their eroticisms.*

*She is not even a part of her own fantasy world.*

*CUTLASS SPRING* is what sex might mean to me right now.

I will roam inside a question: How might I locate my sexual identity within a multitude of complimentary and seemingly contradictory identities – as a performer, as a mother, as a daughter, as a lover, as a stranger? I will map a sexual education – with all of its embodiments, fabrications, and disassociations. I will follow these trajectories toward their softest core so as to discover what I hold back and what I make explicit.

*She will solicit her body and all of the many things that go with her person.  
She will realize what remains within her for sexual contemplation.*

Inching towards uncensorship, engaging the infinite potential of everyday objects, *CUTLASS SPRING* is, at once, a manifesto and a heated reflection, an ethnography of sexual understanding and an archaeology of desire.

Dana Michel & Michael Nardone

## II

*No Fixed Positions  
No Fixed Positions  
No Fixed Positions*

An amalgam of intuitive improvisation, choreography, and performance art, my artistic practice is rooted in exploring the multiplicity of identity. I work with notions of performative alchemy and lucid dreaming – using personal history, current preoccupations, and future desires to create an empathetic centrifuge of live moments between myself and witnesses. Today, my work can perhaps be described by some of its influences and inhabitations: sculpture, cinematography, comedy, hip-hop, psychology, dub, and social commentary.

In research, I alternate between the work that takes place in and out of the studio. After pouring over a subject via writing, reading, video, and discussion – I relax my focus and let the body take over. I feed myself with sound, silence, and dissonance – at times over-stuffing my body and psyche with stimulation to encounter its response. Then, minute details pop into my kinetic vision. They manifest movements, resonations, colours, textures, and certain experiences of light. These details clarify the trajectory of the work. Using difficulty as a navigational methodology comes naturally and coerces my performances into places of emergency and vulnerability. This is where I am able to listen at closest range, and to share with the least hesitation. Thinking about beings as mathematical proofs or portals, made up of billions of possibilities, deepens this listening.

My offering is a repository that remains open to interpretation, a vast space for encountering and broadening one's own logic of seeing and experiencing.

Dana Michel

### III

*when you've spent a lifetime holding back in one area, surely it's holding other areas back.*

*time to unravel the knot that i didn't completely realize existed (yes i did).*

*why i can't touch people when i?*

*why i get confused when there's more?*

*why i freeze now?*

*what are the consequences of all the holding?*

*what other casualties have there been?*

### IV

*I've always been obsessed with... "sex stuff". My much older sister majored in Psychology in University, and so I spent my childhood often sneakily pouring over her textbooks, always particularly fascinated with her human sexuality textbooks. These memories came flooding back this past year when my five-year old started receiving special sexual education workshops at his daycare. It made me think that it was time to renew my own sex ed knowledge.*

*While i work with the body and movement in my work as a live artist, I have noticed an increasing disconnection with myself as a sexual being over the past 20 years. This widening fissure has stricken me as particularly troubling as i have always had a particularly keen interest in sexual investigation and a somewhat latent (and admittedly giggly!) interest in becoming a sexologist. In my past two works, I have to some extent been exploring the idea of repression – how I had been repressing certain aspects of my cultural identity and the repercussions of this kind of withholding. Moving further towards uncovering buried facets of my human composition, I would now like to delve into what has become the mystery of my sexual self and how it affects me as a human, a performer, a mother, a lover.*

*A couple of major questions, for instance:*

*– How does a lifetime of hiding affect how we connect to others?*

*– What are the effects of repression on how one loves, how one shares physical space with others, and how one shares their body with others?*



## Biography

**FR** Dana Michel est chorégraphe et artiste de la performance. Ses œuvres interagissent avec les champs étendus de l'improvisation, de la sculpture, du hip-hop, de la comédie, du cinéma, du *dub* et du commentaire social pour ainsi créer une centrifugeuse d'expériences. Avant d'obtenir son Bachelor en Beaux-Arts de la section Danse contemporaine à l'Université Concordia à la fin de la vingtaine, Dana Michel était cadre dans le secteur du marketing, participait à des compétitions de course à pied et jouait au football. En 2014, elle a reçu le prix fraîchement créé ImPulsTanz Award pour l'ensemble de son œuvre et le *New York Times* l'a sélectionnée dans sa liste des femmes chorégraphes de l'année. En 2017, elle s'est vu décerner un Lion d'argent à Venise pour son innovation dans la danse. En 2018, elle était la première artiste de la danse à effectuer une résidence au Centre National des Arts à Ottawa. Récemment, elle figurait sur la liste restreinte de candidats sélectionnés pour le prix international du festival ANTI dans la section art de performance. En ce moment, elle est en tournée avec deux solos, *Yellow Towel* et *Mercurial George*. En 2019, elle présente la première de son nouveau solo, *CUTLASS SPRING*. Dana Michel vit et travaille à Montréal et est artiste associée à la compagnie Par B.L.eux.

**NL** Dana Michel is een choreograaf en live kunstenaar. Haar werk interageert met de uitgebreide velden van improvisatie, sculptuur, hip-hop, comedy, cinematografie, dub en sociale commentaar om een centrifuge van ervaringen te creëren. Voor ze als late twintiger afstudeerde aan de BFA hedendaagse dans opleiding aan Concordia University, was Michel marketing executive, competitie loper en football speler. In 2014 ontving ze de nieuw opgerichte ImPulsTanz Award (Wenen) als erkenning voor haar uitstekende artistieke prestaties en werd ze door de *New York Times* bekroond als een van de opmerkelijke vrouwelijke choreografen van het jaar. In 2017 ontving Michel de Zilveren Leeuw voor Innovatie in Dans op de Biennale van Venetië. In 2018 werd ze de eerste danser ooit in residentie aan het National Arts Centre, Canada. Recent werd ze genomineerd voor de ANTI Festival Internationale Prijs voor Live Art. Michel is momenteel op tournee met twee solo performances, *Yellow Towel* en *Mercurial*

*George*. In 2019 gaat haar nieuwe solo performance *CUTLASS SPRING* in première. Ze woont in Montreal en is associate artist bij Par B.L.eux.

**EN** Dana Michel is a choreographer and live artist. Her works interact with the expanded fields of improvisation, sculpture, hip-hop, comedy, cinematography, dub, and social commentary to create centrifuge of experience. Before graduating from the BFA program in Contemporary Dance at Concordia University in her late twenties, Michel was a marketing executive, competitive runner and football player. In 2014, she was awarded the newly created ImPulsTanz Award (Vienna) in recognition for outstanding artistic accomplishments, and was highlighted among notable female choreographers of the year by the *New York Times*. In 2017, Michel was awarded the Silver Lion for Innovation in Dance at the Venice Biennale. In 2018, she became the first ever dance artist in residence at the National Arts Centre, Canada. Recently, she has been shortlisted for the ANTI Festival International Prize for Live Art. Michel is currently touring two solo performance works, *Yellow Towel* and *Mercurial George*. She will premier her new solo performance work, *CUTLASS SPRING*, in 2019. Based in Montreal, Michel is an associate artist with Par B.L.eux.

# Free School: The Politics of Sexuality

With Rachael Moore & Isaiah Lopaz

La Raffinerie  
25.05, 12:00—18:00  
EN

**FR** Les activistes Rachael Moore et Isaiah Lopaz considèrent l'héritage laissé par l'éducation sexuelle classique pour revenir sur les politiques de la sexualité et leur impact, en particulier sur le corps noir. Le regard colonial a fait de ce corps un territoire à conquérir. Il l'a ensuite couvert d'exotisme et soumis aux pratiques de racialisation. Pour contrer ces points de vue qui reposent sur l'abus et la discrimination, Moore et Lopaz lancent une discussion sur les possibilités d'une nouvelle éducation sexuelle dans une perspective intersectionnelle où la race, le genre, l'identité sexuelle et la capacité physique ne seraient plus considérés comme des paradigmes autonomes.

**Ce workshop est complet.**

**NL** Geen enkel discours is neutraal. Activisten Rachael Moore en Isaiah Lopaz vertrekken van de erfenis van de klassieke seksuele opvoeding en openen een workshop over de politiek van seksualiteit in al zijn facetten, voornamelijk met betrekking tot het zwarte lichaam. De koloniale blik beschouwde het lichaam als een territorium dat veroverd diende te worden. Later evolueerde dit naar exotisme en racialisatie. Om deze kwetsende standpunten tegen te gaan reflecteren Moore en Lopaz over de mogelijkheid van een nieuwe seksuele opvoeding, waarin ras, geslacht, seksuele identiteit en (in)validiteit niet langer als autonome paradigma's worden gezien.

**Deze workshop is volzet.**

**EN** No discourse is neutral. Activists Rachael Moore and Isaiah Lopaz start from the legacy of sexual education practices to open a workshop on the politics of sexuality, and its consequences, specifically on the black body. The colonial gaze perceived the body as a territory to conquer. Later it transformed into exoticism and the practice of racialization. In an attempt to tackle these abusive points of view, Moore and

Lopaz open a reflection and discussion on the possibility of a new sexual education from an intersectional perspective, where race, gender, sexual identity and ability of the body are no longer analysed as autonomous paradigms.

**This workshop is full.**

Plus d'infos sur la *Free School* / Meer info over de *Free School* / More about the *Free School*:  
[www.kfda.be](http://www.kfda.be)

# Meeting Point

# Also at the festival

## Festival centre + Box office

### Recyclart

Rue de Manchester 13-15 Manchesterstraat  
1080 Bruxelles / Brussel

Bar: open every day from 12:00

Restaurant: open every day from 18:00

Box office: open every day 12:00-20:00

+32 (0)2 210 87 37

tickets@kfda.be

## Kader Attia

*The Body's Legacies*

*Pt. 2: The Postcolonial Body*

Cinema Palace

19.05, 19:00

20.05, 21:30

21.05, 19:00 + talk 20:00

## Lia Rodrigues

*Fúria*

Théâtre National

24.05, 20:15

25.05, 20:15

26.05, 20:15

27.05, 19:00

## Sorour Darabi

*Savušun*

La Raffinerie

29.05, 20:30

30.05, 20:30

31.05, 22:00

01.06, 20:30



**10.05–01.06.2019**  
**BruxellesBrusselBrussels**